

**COURT OF APPEAL  
OF  
NEW BRUNSWICK**

**COUR D'APPEL  
DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK**



***List of Cases for the  
February 2012 sitting***

***Le rôle pour la session du mois  
de février 2012***

***Court of Appeal  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB  
E3B 5H1***

***Cour d'appel  
C.P. 6000  
Fredericton, (N.-B.)  
E3B 5H1***

**TUESDAY, FEBRUARY 14 / LE MARDI 14 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B., TURNBULL AND/ET LARLEE, J.J.A.)**

**No. 1 Notice of Abandonment filed February 2, 2012/  
Un avis d'abandon a été émis le 2 février 2012**

**110-11-CA**

1.	Melanie MacPhee	)	<b>Melanie MacPhee,</b>
	- and -	)	per se
	Her Majesty The Queen	)	<b>Cameron H. Gunn,</b>
		)	for the Respondent

**130-11-CA**

2.	Her Majesty The Queen	)	<b>Cameron H, Gunn,</b>
	- and -	)	for the Appellant
	Corey James Chisholm	)	<b>Corey James Chisholm,</b>
		)	per se

**133-11-CA**

3.	Her Majesty The Queen	)	<b>Mélanie Ferron,</b>
	- and -	)	for the Appellant
	Albert Savoy and	)	<b>James E. Fowler,</b>
	Cheryl Diane Savoy	)	for the Respondent

**1:30 p.m. / 13h30**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*RICHARD, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**30-11-CA**

4.	Her Majesty The Queen	)	<b>Cameron H. Gunn,</b>
	- and -	)	for the Appellant
	Douglas Jagoe	)	<b>James J. Matheson,</b>
		)	for the Respondent

**WEDNESDAY, FEBRUARY 15 / LE MERCREDI 15 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #8**

**(\*DRAPEAU, C.J.N.B./J.C.N.-B, LARLEE AND/ET RICHARD, J.J.A.)**

**No. 5 Adjourned and set over to March 26, 2012, pursuant to directions of The Court/La date de l'audience est remise au 26 mars 2012, en vertu de la directive de la cour.**

- 162-10-CA**
5. Roger LeBlanc ) **Roger LeBlanc,**  
- et - ) *per se*  
Commission de la santé, ) **Charles A. LeBlond, c.r.,**  
de la sécurité et de ) *avocat de l'intimée,*  
l'indemnisation des accidents ) *Commission de la santé,*  
au travail ) *de la sécurité et de l'indemnisation*  
- et - ) *des accidents au travail*  
Xstrata Canada Corporation, ) **David M. Brown,**  
Xstrata Zinc Division - ) *avocat de l'intimée,*  
Brunswick Mine ) *Xstrata Canada Corporation,*  
) *Xstrata Zinc Division – Brunswick*  
) *Mine*

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*ROBERTSON, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 60-11-CA**
6. Robert W. Tozer ) **Gerald F. Smith, Q.C.,**  
- and - ) *for the Appellant*  
The Bank of Nova Scotia, a ) **Joshua J. B. McElman and**  
Canadian chartered bank with a ) **Rebecca M. Atkinson,**  
registered office in the City of ) *for the Respondent,*  
Saint John, Province of New ) *The Bank of Nova Scotia*  
Brunswick ) **Sam P. Rappos,**  
- and - ) *for the Respondent,*  
Atcon Group Inc., Atcon Holdings ) *Ernst & Young Inc.*  
Inc., Atcon Property Holdings Inc.)  
Atcon Veneer Products Inc., )  
Atcon Logistics Inc., Atcon )  
Construction Inc., Atcon )  
Management Services Inc., Atcon)

Civil Ltd., Dycon Construction Ltd.)  
Atcon Structures Inc. and )  
Envirem Technologies Inc., all of )  
which are carrying on business )  
in the Province of New Brunswick)  
- and - )  
Ernst & Young Inc., in its capacity)  
as Court-appointed Receiver )  
and Manager of the property, )  
assets and undertakings of the )  
Respondent Companies )  
(on appeal from 2011 NBQB 100 / en appel de 2011 NBBR 100)

**THURSDAY, FEBRUARY 16 / LE JEUDI 16 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*BELL, QUIGG AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**No. 7 Adjourned and set over to April 12, 2012, pursuant to directions of The Court/La date de l'audience est remise au 12 avril 2012, en vertu de la directive de la cour.**

**15-11-CA**  
7. Peter Monteith ) **Peter Monteith,**  
- and - ) **per se**  
Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
) **for the Respondent**  
(on appeal from 2010 NBQB 426 / en appel de 2010 NBBR 426)  
(on appeal from 2011 NBQB 148 / en appel de 2011 NBBR 148)

**1:00 p.m. / 13h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU C.J.N.B./J.C.N.-B., ROBERTSON AND/ET RICHARD, J.J.A.)**

**BAR ADMISSION / ADMISSION AU BARREAU**

1:30 p.m. / 13h30

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU C.J.N.B./J.C.N.-B., ROBERTSON AND/ET RICHARD, J.J.A.)**

8. *Adjourned to a date to be set, pursuant to the directions of the Court/  
Remise à une date ultérieure, en vertu de la directive de la cour.*

**67-11-CA**

8.	<i>Ekalak Moonkusol</i>	)	<b>John M. Henderson,</b>
	<i>- and -</i>	)	<i>for the Appellant</i>
	<i>Her Majesty The Queen</i>	)	<b>John Henheffer,</b>
		)	<i>for the Respondent</i>

**No. 9 Adjourned and set over to February 28, 2012, pursuant to directions of The Court/  
La date de l'audience est remise au 28 février 2012, en vertu de la directive de la cour.**

**125-11-CA**

9.	<i>Chad Randall</i>	)	<b>Chad Randall,</b>
	<i>- and -</i>	)	<i>per se</i>
	<i>Her Majesty The Queen</i>	)	<b>Cameron H. Gunn,</b>
		)	<i>for the Respondent</i>

**FRIDAY, FEBRUARY 17 / LE VENDREDI 17 FÉVRIER  
11:00 a.m. / 11h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

24. **177-11-CA**

	<i>Her Majesty The Queen</i>	)	<b>C. Gabriel Bourgeois, Q.C. and</b>
	<i>- and -</i>	)	<b>Kathryn Gregory,</b>
	<i>Rodney Tingley, Roger Tingley,</i>	)	<i>for the Appellant</i>
	<i>Michael Tingley and</i>	)	<b>Rodney Tingley,</b>
	<i>Christopher Tingley</i>	)	<i>per se</i>
		)	<b>Roger Tingley,</b>
		)	<i>per se</i>
		)	<b>Michael Tingley,</b>
		)	<i>per se</i>
		)	<b>Christopher Tingley,</b>
		)	<i>per se</i>

**MONDAY, FEBRUARY 20 / LE LUNDI 20 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*RICHARD, BELL AND/ET QUIGG, JJ.A.)**

**No. 10 Adjourned and set over to March 23, 2012, pursuant to directions of The Court/  
La date de l'audience est remise au 23 mars 2012, en vertu de la directive de la cour.**

- 113-11-CA**
10. *Le Ministre du Développement Social* ) **Yves Duguay,**  
*- et -* ) *avocat de l'appelant*  
*Geneviève Bonenfant, Fabien* ) **Carine Guignard,**  
*Haché et Réinaldo O'Keefe* ) *avocate de l'intimée,*  
 ) *Geneviève Bonenfant*  
 ) **Fabien Haché,**  
 ) *per se*  
 ) **Réinaldo O'Keefe,**  
 ) *per se*  
 ) **Nadine M.L. Losier,**  
 ) *avocate de l'enfant*

**2:00 p.m. / 14h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*LARLEE, QUIGG AND/ET GREEN, JJ.A.)**

- 122-11-CA**
11. *Gary Douglas Flieger* ) **J. William Cabel,**  
*- and -* ) *for the Appellant*  
*Margaret Doreen Leigh Adams* ) **Jennifer L. Donovan,**  
 ) *for the Respondent*  
*(on appeal from 2011 NBQB 237 / en appel de 2011 NBBR 237)*

**TUESDAY, FEBRUARY 21 / LE MARDI 21 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*LARLEE, QUIGG AND/ET GREEN, J.J.A.)**

- 116-11-CA**
12. Carrie Mae Higgs ) **Mary Ann G. Holland,**  
- and - ) **for the Appellant**  
Joel Robbin Higgs ) **James K. O’Connell, Q.C.**  
 ) **for the Respondent**  
(on appeal from 2011 NBQB 215 / en appel de 2011 NBBR 215)

**WEDNESDAY, FEBRUARY 22 / LE MERCREDI 22 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*RICHARD AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

- 141-11-CA**
13. Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
- and - ) **for the Appellant**  
Romeo Gagnon ) **Terrance H. Delaney, Q.C.,**  
 ) **for the Respondent**

**COURTROOM / SALLE #8**

**(\*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

- 159-11-CA**
14. Keith Graham Sanford ) **Daniel P.L. Leger,**  
- and - ) **for the Appellant**  
Workplace Health, Safety and ) **David G. O’Brien, Q.C.,**  
Compensation Commission ) **for the Respondent**

2:00 p.m. / 14h

**COURTROOM / SALLE #8**

**(\*ROBERTSON, BELL AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**No. 15 Notice of Discontinuance dated February 20, 2012/Un avis de désistement en date du 20 février 2012**

**8-11-CA**

15. Bliss Gary Hanson ) **W.S. Reid Chedore,**  
- and - ) for the Appellant  
Trevor Kyle and Christine Kyle ) **Trevor Kyle and**  
 ) **Christine Kyle,**  
 ) per se  
(on appeal from 2011 NBQB 030 / en appel de 2011 NBBR 030)

**THURSDAY, FEBRUARY 23 / LE JEUDI 23 FÉVRIER**

**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU C.J.N.B./J.C.N.-B., LARLEE AND/ET QUIGG, J.J.A.)**

**No. 16 Removed pursuant to an order following Status Hearing/  
L'appel est radié d'une ordonnance suivante une audience sur l'état de l'instance**

**139-10-CA**

16. Fernand Côté ) **Fernand Côté,**  
- et - ) per se  
Président: Vinal Michaud; ) **Chantal A. Thibodeau,**  
1<sup>ère</sup> Vice Présidente :Lea Nadeau;) avocate de l'intimée,  
2<sup>ième</sup> Vice Président : Earl Toner; ) Village de Grand-Sault  
Rino Long; Secrétaire Séquestre, )  
Real Dionne;Trésorier Séquestre, )  
Elide Desjardins )  
- et - )  
Directeurs (rices) : )  
Gerald Carol, (Séquestre et )  
Consultant des Ami (es) des )  
personnes handicapées )  
physiquement de Mad-Vic, )  
Ron Turcotte, Jean Pinette et )  
Marie-Ange Gagnon )  
- et - )  
La ville de Grand-Sault, une ville )  
Incorporée sous l'acte des )  
municipalités de la Province du )



Nouveau-Brunswick, les Ami(es) )  
des personnes handicapées )  
physiquement de Mad-Vic, et )  
Association régionale des )  
personnes handicapées )  
physiquement de Grand-Sault Inc.

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*ROBERTSON AND/ET GREEN, J.J.A.)**

**128-11-CA**

17. Warren McConnell ) **Jamie C. Eddy and**  
- and - ) **Trisha E.M. Gallant-LeBlanc,**  
Brunswick News Inc., Nouvelles ) *for the Appellant*  
Brunswick Inc., a body corporate ) **Matthew R. Letson and**  
- and - ) **Kelly T. VanBuskirk,**  
New Brunswick Human Rights ) *for the Respondent,*  
Commission ) *Brunswick News Inc., Nouvelles*  
) *Brunswick Inc., a body corporate*  
) **Seamus I. Cox,**  
) *for the Respondent,*  
) *New Brunswick Human Rights*  
) *Commission*

*(on appeal from 2011 NBQB 224 / en appel de 2011 NBBR 224)*

**TUESDAY, FEBRUARY 28 / LE MARDI 28 FÉVRIER**

**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(\*DRAPEAU C.J.N.B./J.C.N.-B., ROBERTSON AND/ET RICHARD, J.J.A.)**

**9. Adjourned to a date to be set, pursuant to the directions of the Honourable Chief Justice Drapeau/Remise à une date ultérieure, en vertu de la directive de l'Honorable juge en chef.**

**125-11-CA**

9. Chad Randall ) **Chad Randall,**  
- and - ) *per se*  
Her Majesty The Queen ) **Cameron H. Gunn,**  
) *for the Respondent*

**WEDNESDAY, FEBRUARY 29 / LE MERCREDI 29 FÉVRIER**  
**10:00 a.m. / 10h**

**COURTROOM / SALLE #6**

**(TURNBULL, \*ROBERTSON AND/ET RICHARD, JJ.A.)**

**No. 18. Removed and set over to the remanet list, pursuant to directions of The Honourable Chief Justice Drapeau / La date de l'audience est remise sans date fixée au remanet de la directive de l'Honorable juge en chef.**

**111-11-CA**  
18. Mr. A. ) **Yassin Choukri, Q.C.,**  
- and - ) **for the Appellant**  
Armel Drapeau and the ) **Armel Drapeau,**  
New Brunswick Securities ) **per se**  
Commission ) **Matthew R. Letson and**  
) **Nathalie L. Godbout,**  
) **for the Respondent,**  
) **New Brunswick Securities**  
) **Commission**